



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

4689/2023

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

Betreff:

PA_SP_Beauftragung Weisses Kreuz
ärztlicher Präsenzdienst bei Leichtathletik
Bezirks-und Landesmeisterschaften
Schulsportveranstaltungen

Oggetto:

PA_SP_incarico Croce Bianca
assistenza medica atletica leggera fase
distrettuale e provinciale
manifestazioni sportive scolastiche

Der Abteilungsdirektor
der Abteilung 16 - Bildungsverwaltung

Il direttore di Ripartizione della Ripartizione 16 -
Amministrazione istruzione e formazione

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht
genommen:

in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, das im Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert abschließen;

in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, betreffend die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgabenzweckbindungen,

in das Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, in geltender Fassung, welches im Artikel 1-octies vorsieht, dass die Bildungsressorts, auch in Ergänzung zu den Tätigkeiten der Schulen, Bildungstätigkeiten und Veranstaltungen zur Förderung der Schülerinnen und Schüler ergreifen können und die entsprechenden Ausgaben tätigen; dabei kann es sich insbesondere und unter anderem um Tätigkeiten im Bereich des Schulsports handeln, wobei die Finanzierung dieser Tätigkeiten auch Ausgaben für Unterkunft und Verpflegung, Reisespesen, Prämien an Schülerinnen und Schüler sowie Ausgaben für entsprechende Feierlichkeiten betreffen können,

in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, in den Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung und in den Artikel 36, Absatz 2, Buchstabe a) des Legislativdekrets vom 18. April 2016, Nr. 50, welche die Vertragstätigkeit regeln und aus welchen hervorgeht, dass die Aufträge, welche Lieferungen und Dienstleistungen unter 40.000,00 Euro, nach Abzug der Mehrwertsteuer, zum Gegenstand haben, vorbehaltlich der Begründung der Wahl des Auftragnehmers, mittels Direktvergabe vergeben werden können,

die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist,

ha visto le seguenti norme:

l'articolo 35, comma 4, lettera b), della Legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale” il quale stabilisce che il Direttore di Ripartizione stipula i contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e i contratti sotto soglia UE.;

il decreto legislativo n. 118 del 23/06/2011, riguardante le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

la Legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, e successive modifiche, la quale prevede nell'articolo 1-octies, che i dipartimenti Istruzione e Formazione possono, anche in aggiunta alle attività delle istruzioni scolastiche, mettere in atto attività formative e manifestazioni per la promozione delle alunne e degli alunni e possono effettuare le relative spese; si tratta in particolare e tra altro di attività sportive scolastiche e il finanziamento di tali attività può altresì includere spese per vitto e alloggio, spese di viaggio, spese per la premiazione di alunne e di alunni nonché spese per le relative cerimonie;

la Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l'articolo 26 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16, e successive modifiche e l'articolo 36, comma 2, lettera a) del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, i quali disciplinano l'attività contrattuale e dai quali risulta che per l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture e servizi di importo inferiore a euro 40.000,00, al netto di IVA, si può procedere con procedura negoziata diretta alla scelta del contraente, fermo restando l'obbligo di motivare la scelta dello stesso;

la competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP;

hat als zweckmäßig erachtet, den Landesrettungsverein „Weisses Kreuz“ zu einem Gesamtpreis von 2.160,00 Euro, MwSt. frei, Verpflegung und Fahrtspesen enthalten, für den ärztlichen Präsenzdienst bei der Abhaltung der Veranstaltungen „Leichtathletik“ Bezirks- und Landesmeisterschaften für Mittel- und Oberschulen zu beauftragen,

hat festgestellt, dass die Veranstaltungen voraussichtlich an folgenden Tagen stattfinden: 18., 20., 26. und 28 April und am 03., 10. und 11. Mai 2023,

hat festgestellt, dass als Vertragspartner das „Weisses Kreuz“, welche eine Organisation ohne Gewinnabsicht ist, aufgrund der guten mehrjährigen Zusammenarbeit und aufgrund seiner hohen Professionalität, welche eine qualitativ hochwertige Leistungserbringung garantiert, ausgewählt wurde,

hat festgestellt, dass das Weisse Kreuz, der einzige Landesrettungsverein in Südtirol ist und sich bereit erklärt hat, diesen Dienst zu übernehmen,

hat festgestellt, dass die Gesamtkosten, gemäß beiliegenden Kostenvoranschlägen 2.160,00 Euro, MwSt. frei betragen und hat festgestellt, dass in diesem Betrag alle eventuellen anderen Kosten zu Lasten der Landesverwaltung enthalten sind,

hat festgestellt, dass die Ausgaben im Finanzjahr 2023 getätigt werden,

verfügt

1. aufgrund der oben angeführten Begründungen, den Landesrettungsverein „Weisses Kreuz“ für den ärztlichen Präsenzdienst bei der Austragung der Veranstaltungen „Leichtathletik“ Bezirks- und Landesmeisterschaft für Mittel- und Oberschulen, gemäß beiliegenden Kostenvoranschlägen zu beauftragen;

2. die Ausgabe von **2.160,00 Euro auf Kapitel U04021.2400** des Verwaltungshaushaltes des Haushalts-voranschläges der Autonomen Provinz Bozen 2023-2025, Finanzjahr **2023**, gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, Zweck zu binden.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Stephan Tschigg

ritenuto opportuno provvedere all'incarico del Associazione Provinciale di soccorso "Croce Bianca" al prezzo complessivo di euro 2.160,00 esente IVA, spese di vitto e viaggio incluse, per la presenza medica della manifestazione "atletica leggera" fase distrettuale e provinciale per le scuole medie e superiori;

che le manifestazioni si svolgono probabilmente nei seguenti giorni: 18, 20, 26 e 28 aprile e 03, 10 e 11 maggio 2023;

constatato che come contraente è stato scelto la „Croce Bianca“, un'organizzazione no profit, per l'ottima collaborazione pluriennale e in base alla professionalità la quale è garante che la prestazione viene effettuata ad un livello qualitativo alto;

constatato che la Croce Bianca, è l'unica associazione di soccorso in Alto Adige e si è dichiarata disponibile a prestare questo servizio;

constatato che il costo complessivo ai sensi degli allegati preventivi di spesa è di euro 2.160,00 esente IVA e constatato che in questo importo sono compresi tutti gli altri oneri a carico dell'amministrazione provinciale;

constatato che la spesa si riferisce all'anno finanziario 2023;

decreta

1 in base alle motivazioni sopra riportate di incaricare l'Associazione Provinciale di soccorso "Croce Bianca" per la presenza medica delle manifestazioni "atletica leggera" fase distrettuale e provinciale per le scuole medie e superiori ai sensi degli allegati preventivi di spesa;

2 di impegnare la spesa di euro **2.160,00 sul capitolo U04021.2400** del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023-2025, anno finanziario **2023**, ai sensi dell'allegato SAP, parte integrante del presente decreto.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230004689

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR	Eser	Cod. fisc.	Part.IVA	Indirizzo/Sede			Inizio competenza	Fine competenza	CIG	CUP
	FSt	Jahr	Steuer. Nr.	MwStr.Nr	Anschrift/Sitz			Anfang Kompetenz	Ende Kompetenz		
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
001	U04021.2400		77015	LANDESRETTUNGSVEREIN WEISSES KREUZ - ONLUS						2.160,00	
	16	2023	80006120218	01698510219	LORENZ-BÖHLER-STRASSE 3 - BOZEN			18.04.2023	11.05.2023		
	16.04/PA_SP_incarico_Croce_Bianca				16.04/PA_SP_BEauf.WEISSES_KREUZ				Croce Bianca		
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								2.160,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 2.160,00 - Kap./Cap. U04021.2400 / 2023

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

FONTANA LUCA

17/03/2023

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TSCHIGG STEPHAN

17/03/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

20/03/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Luca Fontana

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stephan Tschigg

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/03/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma